

语言学前沿丛书 E4

Frontiers in Chinese Linguistics E4

The Nature of Variation in Tone Sandhi
Patterns of Shanghai and Wuxi Wu

上海及无锡方言连读
变调之变异性研究

严菡波 Hanbo Yan / 著

 北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

 Springer

语言学前沿丛书 E4

Frontiers in Chinese Linguistics E4

主 编 黄居仁 Chu-Ren Huang 郭 锐 Rui Guo

The Nature of Variation in Tone Sandhi
Patterns of Shanghai and Wuxi Wu

上海及无锡方言连读 变调之变异性研究

严 菡 波 Hanbo Yan / 著

图书在版编目(CIP)数据

上海及无锡方言连读变调之变异性研究 = The Nature of Variation in Tone Sandhi Patterns of Shanghai and Wuxi Wu/ 严菡波著. —北京: 北京大学出版社, 2018.8

(语言学前沿丛书)

ISBN 978-7-301-29666-0

I. ①上… II. ①严… III. ①吴语—变调—方言研究—上海 ②吴语—变调—方言研究—无锡 IV. ①H173

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第138321号

Not for sale outside the Mainland of China (Not for sale in Hong Kong SAR, Macau SAR, and Taiwan, and all countries, except the Mainland of China).

- | | |
|-------|---|
| 书 名 | 上海及无锡方言连读变调之变异性研究
SHANGHAI JI WUXI FANGYAN LIANDU BIANDIAO ZHI BIANYIXING YANJIU |
| 著作责任者 | 严菡波 著 |
| 责任编辑 | 何杰杰 王禾雨 宋思佳 |
| 标准书号 | ISBN 978-7-301-29666-0 |
| 出版发行 | 北京大学出版社 |
| 地 址 | 北京市海淀区成府路205号 100871 |
| 网 址 | http://www.pup.cn 新浪微博: @北京大学出版社 |
| 电子信箱 | zpup@pup.cn |
| 电 话 | 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752028 |
| 印 刷 者 | 北京虎彩文化传播有限公司 |
| 经 销 者 | 新华书店 |
| | 720毫米 × 1020毫米 16开本 11印张 175千字
2018年8月第1版 2018年8月第1次印刷 |
| 定 价 | 42.00元 |

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370

由北京大学出版社、斯普林格出版社与北京大学－
香港理工大学汉语语言学研究合作推出

Published by Peking University Press and Springer
Nature in conjunction with the PolyU-PKU Joint Research
Centre on Chinese Linguistics

编辑委员会

主 任

黄居仁 (Chu-Ren Huang) 郭 锐 (Rui Guo)

委 员 (以姓氏音序排列)

陈保亚 (Baoya Chen) 冯淑怡 (Shuyi Feng)

李 凌 (Ling Li) 石定栩 (Dingxu Shi)

汪 锋 (Feng Wang) 姚 瑶 (Yao Yao)

詹卫东 (Weidong Zhan)

学术委员会

主任

陆俭明 (Jianming Lu)

委员

陈洁雯 (Marjorie Chan)	陈保亚 (Baoya Chen)
郑礼珊 (Lisa Lai-Shen Cheng)	戴庆厦 (Qingxia Dai)
严翼相 (Ik-sang Eom)	郭 锐 (Rui Guo)
黄居仁 (Chu-ren Huang)	黄正德 (C.-T. James Huang)
江蓝生 (Lansheng Jiang)	蒋绍愚 (Shaoyu Jiang)
拉尔森 (Richard K. Larson)	李行德 (Thomas Hun-tak Lee)
李艳惠 (Y.-H. Audrey Li)	李宇明 (Yuming Li)
陆俭明 (Jianming Lu)	陆镜光 (KK Luke)
梅祖麟 (Tsu-lin Mei)	平田昌司 (Shoji Hirata)
平山久雄 (Hisao Hirayama)	白梅丽 (Marie-Claude Paris)
包华莉 (Waltraud Paul)	贝罗贝 (Alain Peyraube)
沈家煊 (Jiakuan Shen)	石定栩 (Dingxu Shi)
戴浩一 (H.-Y. James Tai)	邓思颖 (Tang Sze-wing)
邓守信 (Shou-hsin Teng)	郑秋豫 (Chiu-yu Tseng)
曾志朗 (Ovid Tzeng)	汪 锋 (Feng Wang)
王洪君 (Hongjun Wang)	王 宁 (Ning Wang)
王士元 (William S.Y. Wang)	徐 杰 (Jie Xu)
俞士汶 (Shiwen Yu)	詹卫东 (Weidong Zhan)

“语言学前沿丛书”总序

“语言学前沿丛书”是北京大学出版社于2000年开发的一个语言学系列出版物。丛书在2000到2009十年间恰好推出了语言学著作10种，在汉语语言学界产生了重要影响，得到了普遍好评。为了进一步提高丛书的质量，扩大丛书的影响，推动语言学特别是汉语语言学研究，北京大学-香港理工大学汉语语言学与研究中心与北京大学出版社经过缜密筹划和协商，决定从2010年起，双方共同建设“语言学前沿丛书”。新版丛书由北京大学-香港理工大学汉语语言学与研究中心与北京大学出版社共同组建学术委员会和编辑委员会，由北京大学-香港理工大学汉语语言学与研究中心提供出版经费，北京大学出版社出版。新版丛书定位于国内高端、国际一流的语言学著作。但是在2010到2016六年间，丛书仅出版了两种在汉语语言学研究方面处于前沿的作品。质的提升要求与量的瓶颈同时出现，极有可能是受到了学术界出版与评价大环境的影响。学术出版的国际化，对学术成绩受到国际注目和认可的期待与要求，已是大势之所趋。

为了进一步提升丛书的国际“能见度”与影响力，北京大学-香港理工大学汉语语言学与研究中心牵线促成北京大学出版社在2016年与斯普林格出版社（Springer Nature）这个有着巨大国际影响力的出版社就“语言学前沿丛书”达成合作协议。双方共同出版“语言学前沿丛书”中的英文著作。就是说，收入“语言学前沿丛书”的英文著作，将由北京大学出版社与斯普林格出版社合作出版，分别在国内与国外发行。斯普林格出版社出版发行的国外版本的系

列名称为: *Frontiers in Chinese Linguistics*。通过这一合作出版, 将汉语语言学领域的研究成果放到国际舞台。

进入“语言学前沿丛书”的各类著作将以汉语研究特别是现代汉语研究为主, 即主要为(但不限于)下列几个方面: 现代汉语句法、语义和语用研究; 现代汉语语音、词汇和文字研究; 现代汉语方言研究; 比较语言学研究; 计算语言学和汉语语料库研究; 心理与脑神经语言学及其他跨学科前沿研究等。延续丛书前沿的特质, 2017年以后, 丛书除了学者专著及针对特定议题的论文集外, 也欢迎优秀博士论文和重要国际学术会议的优秀论文集。优秀博士论文和学术会议中的优秀论文, 应该都是走在所研究领域前沿的创新者。当然, 有了与斯普林格出版社的合作, 出版具有国际视野的英文论著, 也是丛书的一大特色。

新版丛书对作品的质量和取向都有更明确的要求, 即希望所有人选著作都能体现当代学界关注的议题, 坚持以理论为指导, 凸显前沿价值, 掌握丰富的汉语语言事实, 运用科学研究方法与严谨逻辑论证给予分析解释。古女娲补天以“鳌之足”“立四极”, 议题—理论架构—事实—方法与论证, 正是优秀学术研究缺一不可的“四极”。这也是“丛书”试图实现的对汉语语言学研究的一种“导向”。我们希望这种导向能带领汉语语言学“走出去”: 不但让国内外的研究流派与汉语语言事实接轨, 更让整合后的研究成果登上国际舞台; 更重要的是, 让汉语语言学研究汇入国际语言学研究的主流, 从而影响其他相关学科的研究, 而不再安于一隅, 孤芳自赏。

这个“开大门走大路”的格局, 需要汉语语言学界国内外的所有学者一起努力搭建。丛书2016年已评选出几种中国境内外分别用中英文撰写的重要著作。第一个面向世界的汉语语言学的年度优秀博士论文的申请与评选, 也在北京大学出版社的大力支持下展开, 期待选出可以纳入“丛书”出版的优秀论文。

黄居仁 郭锐

2017年2月20日

Preface of Frontiers in Chinese Linguistics

Frontiers in Chinese Linguistics (*FiCL*) is a book series jointly published by Springer Nature and Peking University Press. *FiCL* aims to publish original and innovative research outcomes in the fast expanding and developing discipline of Chinese language sciences. *FiCL* welcomes submissions of proposals of the following types of books on issues related to Chinese language and linguistics: selection of post-conference papers from leading edge prestigious conferences and workshops, monograph on research with potential to open new frontiers and outstanding dissertation dealing with new issues and new methodologies. *FiCL* volumes will be published by Springer Nature with worldwide distribution and by Peking University Press in China.

FiCL is the sister series of 语言学前沿丛书, a prestigious book series published in Chinese by Peking University Press since 2000. The series introduces new theories and new ideas in Chinese linguistics to the wide communities of linguists in China as well as Chinese linguists overseas. Since 2010, in order to bring a broader international perspective and impact, 语言学前沿丛书 has entered a collaborative publication agreement with the PolyU-PKU Research Centre on Chinese Linguistics (P2U2). Both party work jointly to form the editorial board and academic advisory committee in order to ensure more rigorous academic review process as well as to facilitate introduction of interdisciplinary pioneering topics to the series.

The collaboration with Springer Nature adds a third world-leading partner to

this joint publication series. This new arrangement will allow the series to publish excellent monographs written in English as well as ensure that all publications are equally accessible in China and overseas. With the new arrangement, we also propose to introduce two new types of publications that were not published by *语言学前沿丛书* before. One type is the thematic collection of excellent papers from international conferences, for these papers typically represents the forefront of the field. The other is from the new initiative also started by Peking University Press and P2U2 to select a Ph.D. thesis of the year on Chinese linguistics through worldwide call and competition. The award-winning theses would also represent the newest breakthroughs in the field and we plan to publish the excellent award-winning thesis of the year after review and revision.

With the competition in the field, effective indexing and sharing is essential to the reputation of the publication as well as authors whose theses are published in the series. Your contribution as author, reviewer, reader, and submitter is essential to the success of this book series.

Chu-Ren Huang and Rui Guo

20 February, 2017

内容提要

音系变异性研究源远流长,有些变异是由语法性因素诱发的,比如语法形态结构的变化;有些变异是由非语法性因素诱发的,比如使用频率。大多变异性研究集中在音段层面,本书通过研究上海及无锡方言连读变调的变异性,丰富了变异性在超音段层面的研究,并进一步探索了语法性因素与非语法性因素之间的相互作用。

上海方言两字及三字组有两种变调类型:扩展式变调与简化式变调。有的字组只能使用扩展式变调,有的只能使用简化式变调,还有的可以同时使用两种变调。前人研究指出,语法结构、使用情况、字组构成的松紧均可影响变调的使用,而词素长度对三字组变调的使用亦有所影响。

本研究进行了一个变调类型偏好实验,以及相应刺激项的使用频率、语义透明度的量化评分实验。结果显示,上海方言连读变调的使用受到语法结构的制约,对偏正式来说,语法结构对变调使用的影响甚至大于语义透明度对其的影响,而使用频率的作用也受到语法结构的影响,高频的偏正式更倾向扩展式变调,而高频的动宾式则更偏爱简化式变调。另外,实验并未发现词素长度对三字组变调使用有影响。

无锡方言两字及三字组亦有两种变调类型:替换式变调与不变调。大多无锡方言两字组只使用替换式变调,也有某些动宾式既能使用替换式变调,也能使用不变调。前人推测,语法结构、词语的使用情况可能是造成这一现象的原因。

实验结果显示,由于替换式变调在音系上是晦涩的,无锡方言中的变调词均列举在说话人的词汇中,虽然总体上偏正式更多使用替换式变调,但是使用频率对偏正式与动宾式的作用相同,均为越高频,越倾向替换式变调。语义透明度的作用只体现在动宾式两字组中,而词素长度的作用只体现在偏正式三字组中。

综上所述,通过使用量化评分的实验方法,本研究显示,连读变调的变异性不仅受到语法性因素的影响,如语法结构、语义透明度、音系晦涩性,而且也受到非语法性因素的影响,如使用频率。语法性因素与非语法性因素互相作用,决定了变调系统的变异模式。

Abstract

The primary goal of this study is to understand the variation patterns in suprasegmental processes and what factors influence the patterns. To answer the questions, we investigated the variation patterns of tone sandhi in the Shanghai and Wuxi Wu dialects of Chinese.

Shanghai disyllables and trisyllables have been documented to either undergo a tonal extension tone sandhi or involve no tone sandhi. Some items can only undergo tonal extension, some items can never undergo tonal extension, and some vary between the two. Previous works have indicated that the syntactic structure, semantic transparency, and lexical frequency of the items all play a role in the sandhi application. Additionally, the morpheme length of trisyllabic items (1+2, 2+1) is also expected to affect their sandhi application.

A variant forms' goodness rating experiment, together with a lexical frequency rating experiment and a semantic transparency rating experiment, showed that syntactic structure has a primary effect on sandhi application in general. It overrides the effect of semantic transparency, especially in modifier-noun items. The nature of the lexical frequency effect in Shanghai is related to the syntactic structure of the lexical item. Morpheme length effect is not found.

Wuxi disyllables and trisyllables also have been observed to have two different sandhi patterns: tonal substitution and no sandhi. Some items can only apply tonal substitution, and some can apply either form variably. Syntactic structure and semantic transparency have been reported to affect Wuxi sandhi

application, and morpheme length is also expected to have an effect in trisyllabic sandhi application.

The three rating experiments conducted in Wuxi found that due to the lexical listedness of the opaque substitution pattern, frequency influences both modifier-noun and verb-noun positively, although modifier-noun prefers tonal substitution form more. Semantic transparency effect is only apparent for verb-noun disyllables. Moreover, morpheme length also distinguishes sandhi application between 1+2 and 2+1 modifier-noun items.

In all, by using quantitative rating experiments, the present study shows that tone sandhi variation is regulated by both grammatical factors, such as syntactic structure, morpheme length, phonological opacity, and nongrammatical factors, such as lexical frequency.

致 谢

本书是在我博士论文的基础上修订而成的。借此机会,感谢所有促成本书出版的师长、编辑与亲朋好友。首先,非常感谢我的导师——张杰老师。张老师不仅拓宽了我语言学研究的视野,为我树立了理论分析与实验研究的榜样,更在我的学术道路上不断给予指引与教导。如果没有与张老师共同研究、工作的经历,我是无法完成这一研究的。去堪大并在张老师的指导下学习是我前半生做的众多明智决定之一。

还要感谢伴我度过研究生生涯的学术委员会中的其他老师们, Allard Jongman及Joan Sereno老师给我的研究提供了宝贵的意见,在他们课上学到的东西为我成为一名真正的语言学家打下了坚实的基础。感谢Annie Tremblay老师,她对我在统计分析及眼动实验操作方面的指导与训练令我终身受益。感谢李艳老师,不仅对我的研究提出了各种问题及建议,而且也教导我如何成为一名优秀的对外汉语教师。我十分荣幸能够向他们学习,他们的言传身教将成为我今生最宝贵的财富。

在堪大语言学系学习,我深感荣幸:专业课程设置结构清晰,老师们认真负责,同学之间互相帮助。我不但开阔了语言学知识的视野,培养了严谨、专业的研究习惯,而且也构建了完整的语言学知识体系。在堪大收获的许多,此处无法一一道来,在此我特别感谢Robert Fiorentino、Utako Minai老师以及Corinna Johnson的无私帮助。

北京大学—香港理工大学汉语语言研究中心与北京大学出版社合作的

“语言学前沿丛书”年度语言学博士论文评选项目提供了出版基金，资助了本书的出版，在此感谢匿名审稿人及第15届实验音系学双年会上所有同行的宝贵建议。特别感谢澳大利亚语音学家Philip Rose教授，在极短的时间内阅读了我的书稿并给予了非常具有启发性的建议。研究过程中收到的所有建议均帮助我辩证地思考问题并修订书稿，没有这些建议与支持，就不可能有这本书的顺利出版。但书中如若出现任何错误，均由我一人承担。

此外，我还要感谢很多同学和朋友，特别是Kelly Berkson、陈昉昊、Katrina Connell、黄龙灿、Goun Lee、李明兴、李颖颀、刘捷、陆俊成、Maite Martínez García、Stephen Politzer-Ahles、钱昱夫、孙锐新及张莎莎。他们或耐心地与我讨论研究，或帮助我掌握各种语言学研究方法，或在学习与生活各个方面关心、帮助我。我还要感谢我在上海大学学习期间的导师——薛才德老师，薛老师在我刚走进学术大门的时候，就为我树立了一个认真严谨的研究者的榜样。同样，我也非常幸运，现在能够在上海外国语大学工作，得到许多人的帮助，特别感谢陈全生、鹿钦佺、亓海峰、束定芳、张艳莉以及朱建军老师。

此外，我也非常感谢北京大学出版社的李凌、王禾雨编辑，帮我仔细审阅书稿，从校对到排版，甚至到封面设计的细节，都付出了许多时间与精力。

最后，我要感谢我的家人，在我需要他们的时候，他们总是在我身边，并且对我人生道路上的所有重大决定在精神与物质上都给予无条件的支持。感谢母亲对我无微不至的照顾与呵护，更感谢父亲对我无条件的信任与宠爱。没有你们的爱与鼓励，我可能永远无法完成这本书。谢谢！

Acknowledgement

This book is based on my dissertation. I have felt truly grateful to many people throughout the process of completing this book. First and foremost, I would like to express my deepest gratitude to my amazing advisor, Dr. Jie Zhang. Dr. Zhang has broadened my view of linguistics studies, set the best model for combining theoretical analysis and experimental research, and given me invaluable guidance during my academic life at the University of Kansas and beyond. I could not have completed the book without the training that I received while working with Dr. Zhang. To choose to go to KU and to be supervised by Dr. Zhang was the wisest decision that I have made in my life.

Many thanks also go to my other committee members. I owe a debt of gratitude to Dr. Allard Jongman and Dr. Joan Sereno. Their valuable suggestions on my projects, and the training I received in their lectures, are the solid foundation I needed to become a real linguist. I would also like to express my gratitude to Dr. Annie Tremblay, for her guidance on statistical analysis and training on eye-tracking techniques. Both of these skills are invaluable, and will continue to be beneficial to my future research. Thank you also to Dr. Yan Li for being the department external member on my committee. Dr. Li not only helped me by proposing questions and providing suggestions regarding my book, but also taught me what it meant to be an exceptional Chinese teacher. It has truly been my privilege to work with all of you.

Moreover, I was fortunate to study in the Linguistics Department at KU. The